



Các Dịch Vụ Medi-Cal cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên:

Khám dò tìm bệnh sớm và theo định kỳ, chẩn đoán và điều trị

Các Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần

**Đây là thông báo dành cho trẻ em
và thanh thiếu niên (dưới 21 tuổi)
hội đủ điều kiện nhận các dịch
vụ Medi-Cal EPSDT và những
người chăm sóc hoặc người giám
hộ của các em**

Các Dịch Vụ EPSDT là gì?

- Các dịch vụ sức khỏe tâm thần EPSDT là các dịch vụ Medi-Cal giúp chữa hoặc khắc phục các vấn đề về sức khỏe tâm thần mà bác sĩ của quý vị hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác tìm thấy, ngay cả khi vấn đề sức khỏe đó sẽ không hoàn toàn hết. Các dịch vụ sức khỏe tâm thần EPSDT do các cơ quan sức khỏe tâm thần của quận cung cấp.
- Các vấn đề này có thể là tâm trạng buồn, lo lắng hoặc tức giận gây khó khăn cho cuộc sống của quý vị.
- **Quý vị phải dưới 21 tuổi và có Medi-Cal toàn diện mới được nhận các dịch vụ này.**

Cách có được Các Dịch Vụ EPSDT cho bản thân quý vị (dưới 21 tuổi) hoặc con quý vị

Hỏi bác sĩ hoặc y viên của quý vị về các dịch vụ EPSDT. Quý vị hoặc con quý vị có thể được nhận các dịch vụ này nếu quý vị và bác sĩ của quý vị, hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác, y viên (ví dụ như Child Health and Disability Prevention Program), hoặc cơ quan sức khỏe tâm thần của quận đồng ý là quý vị hoặc con quý vị cần các dịch vụ đó. Quý vị cũng có thể gọi thẳng tới cơ quan sức khỏe tâm thần quận tại địa phương của quý vị. Cuộc gọi này được miễn phí.

Các dạng Dịch Vụ EPSDT

Một số dịch vụ mà quý vị có thể được nhận từ cơ quan sức khỏe tâm thần quận là:

- Trị liệu cá nhân
- Trị liệu theo nhóm
- Trị liệu gia đình
- Cố vấn về khủng hoảng
- Quản lý hồ sơ
- Các chương trình ban ngày đặc biệt
- Thuốc men cho sức khỏe tâm thần của quý vị

Các dịch vụ cố vấn và trị liệu có thể được cung cấp tại nhà quý vị, trong cộng đồng, hoặc ở địa điểm khác.

Cơ quan sức khỏe tâm thần của quận quý vị, và bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị sẽ quyết định các dịch vụ mà quý vị xin nhận có cần thiết cho sức khỏe của quý vị hay không.

Các cơ quan sức khỏe tâm thần quận **phải** chấp thuận các dịch vụ EPSDT.

Mỗi cơ quan sức khỏe tâm thần quận đều có số điện thoại miễn phí mà quý vị có thể gọi để hỏi thêm thông tin và xin nhận dịch vụ sức khỏe tâm thần EPSDT.

EPSDT Therapeutic Behavioral Services là gì?

Therapeutic Behavioral Services (TBS) là một dạng dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa EPSDT. TBS giúp các trẻ em và thanh thiếu niên:

- Gặp các vấn đề nghiêm trọng về cảm xúc;
- Sống ở một cơ sở tâm thần hoặc có nguy cơ bị đưa vào cơ sở tâm thần; hoặc
- Gần đây đã nằm viện để chữa các vấn đề về sức khỏe tâm thần hoặc có nguy cơ phải nằm viện tâm thần.

Nếu quý vị nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần khác và vẫn cảm thấy buồn, lo lắng, hoặc tức giận, quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ của một chuyên gia cố vấn sức khỏe tâm thần đã kinh qua huấn luyện. Người này có thể giúp quý vị khi quý vị gặp các vấn đề có thể khiến quý vị tức giận, bực mình hoặc buồn bã. Người này sẽ tới nhà, nơi sống tập thể của quý vị hoặc tháp tùng quý vị trong các chuyến đi hay hoạt động trong cộng đồng.

Cơ quan sức khỏe tâm thần tại quận của quý vị có thể hướng dẫn quý vị cách xin một buổi khám để xác định quý vị có cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần kể cả TBS hay không.

Tôi có thể nói chuyện với ai về các dịch vụ sức khỏe tâm thần EPSDT?

Bác sĩ, bác sĩ tâm lý, chuyên gia cố vấn, nhân viên xã hội của quý vị, hoặc nhà cung cấp dịch vụ y tế hoặc xã hội khác có thể giúp quý vị tìm các dịch vụ sức khỏe tâm thần EPSDT. Đối với những trẻ em và thanh thiếu niên ở nơi sống tập thể hoặc cơ sở nội trú, nói chuyện với nhân viên về việc nhận thêm các dịch vụ EPSDT.

Đối với những trẻ em đang được chăm nuôi theo hợp đồng với chính phủ, hỏi ý kiến luật sư của đứa trẻ do tòa án chỉ định. Quý vị cũng có thể gọi thẳng tới cơ quan sức khỏe tâm thần quận tại địa phương của quý vị. (Tra danh bạ điện thoại để tìm số điện thoại miễn phí, hoặc gọi Department of Health Care Services Văn Phòng Thanh Tra Sức Khỏe Tâm Thần).

Nếu tôi không có được các dịch vụ mà tôi muốn từ cơ quan sức khỏe tâm thần quận thì sao?

Quý vị có thể gửi kháng cáo với cơ quan sức khỏe tâm thần của quận quý vị nếu họ từ chối các dịch vụ EPSDT mà bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ của quý vị đề nghị. Quý vị cũng có thể kháng cáo nếu quý vị nghĩ là quý vị cần các dịch vụ sức khỏe tâm thần nhưng nhà cung cấp dịch vụ hoặc cơ quan sức khỏe tâm thần quận của quý vị không đồng ý.

Gọi số điện thoại miễn phí của cơ quan sức khỏe tâm thần quận để nói chuyện với một điều phối viên Giải Quyết Vương Mắc (khiếu nại/kháng cáo) để biết thêm thông tin và được giúp đỡ. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng bệnh vực quyền lợi bệnh nhân của quận, hoặc Department of Health Care Services, Văn Phòng Thanh Tra Sức Khỏe Tâm Thần.

Quý vị có thể xin một buổi điều trần tiểu bang trong vòng 90 ngày sau khi đã sử dụng thủ tục kháng cáo của cơ quan sức khỏe tâm thần quận theo một trong những cách sau:

- **Gọi:** 1-800-952-5253, hoặc đối với TTY gọi 1-800-952-8349;
- **Fax:** 916-651-5210; hoặc 916-651-2789
- **Viết thư:** California Department of Social Services, State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, CA 94244-2430.

Tôi có thể tìm hiểu thêm ở đâu?

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc với các văn phòng sau đây theo các số điện thoại ở dưới.

Cơ Quan Sức Khỏe Tâm Thần Quận số điện thoại gọi miễn phí

Tra danh bạ điện thoại địa phương của quý vị

**Department of Health Care Services
Văn Phòng Thanh Tra Sức Khỏe Tâm Thần
1-800-896-4042**

Website của Department of Health Care Services
www.dhcs.ca.gov

Để biết thêm thông tin về sức khỏe tâm thần và EPSDT, vui lòng tới các trang web sau đây:

www.dhcs.ca.gov/services/mh

www.dhcs.ca.gov/services/mh/pages/EPSTD.aspx